**Form of Expression of Interest (EOI) of Consulting Firms** */*

*Форма для заполнения Выражения заинтересованности (ВЗ) консультационных фирм*

|  |  |
| --- | --- |
| **Project Name** / *Наименование проекта* | ***Интегрированное управление лесными экосистемами*** |
| **Project Country** / *Страна* | ***Кыргызская Республика*** |

1. **Consulting Firm Information** */ Информация о консультационной фирме*

|  |  |
| --- | --- |
| Certificate of Incorporation / ***Свидетельство о государственной регистрации*** | *Приложить копию свидетельства* |
| Consultant Name***/ Наименование консультанта*:** |  |
| EOI Submission Authorized by */*  ***Представленное ВЗ авторизовано*:** | *Приложить письмо-доверенность от имени формы / консорциума* |
| Position ***/ Должность*** |  |

**Associations (Leader Firm or Sub-consultancy) or Individual Firm** */ Ассоциация (лидирующая фирма / суб-консультант) или Отдельная фирма*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Name of Consultant */* ***Название******Консультанта*** | Country of Incorporation:[[1]](#footnote-1) **/*Страна регистрации*** | Association or individual Firm / ***Объединение (консорциум) или отдельная фирма*** | Leader Firm or Sub-consultant / ***Лидирующая компания*** ***или суб-консультант*** | EOI Submission Authorized By / ***Представленное ВЗ авторизовано*:** | Position */* ***Должность*** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Describe the proposed management and coordination approach of the association and the role of each firm  ***(Опишите предлагаемый метод управления и координации в ассоциации и роль каждой фирмы)*** |  |

I confirm that / ***Я подтверждаю, что:***

Documentation regarding our corporate structure has been attached / ***Документация, относительно нашей объединенной структуры приложена.***

A written agreement to associate for the purpose of this Expression of Interest has been signed between the consortium partners and has been attached / ***Соглашение об объединении для целей данного Выражения заинтересованности подписанное партнерами консорциума приложено***.

Once your team is shortlisted and invited for submission of the Proposal, it is not permissible to transfer the invitation to any other firm, such as Consultant’s parent companies, subsidiaries and affiliates. The Client will reject a Proposal if the Consultant drops a JV member without the Client’s prior consent, which is given only in exceptional circumstances, such as debarment of the JV partner / ***Как только ваша команда будет включена в «короткий список» и приглашена на представление Предложения, не разрешается передавать приглашение другим фирмам, таким как головные компании, дочерние компании и филиалы. Клиент отклонит Предложение, если Консультант покинет объединение без предварительного согласия Клиента.***

1. **Assignment Specific Qualifications and Experience** ***/*** *Квалификационные требования и опыт работы*

Please provide relevant project information in Section E below / ***Пожалуйста, представьте необходимую информацию в Разделе Е ниже***.

1. **Technical Competence** */ Техническая компетентность*

|  |  |
| --- | --- |
| Please, highlight the technical qualifications of your entity/consortium in undertaking similar assignments. Provide details of past experiences working with similar project authorities ***/***  ***Выделите техническую квалификацию вашей фирмы / консорциума в выполнении схожих заданий. Представьте подробно о предыдущем опыте работы со схожими заданиями*** |  |

1. **Geographical Experience** */ Географический опыт*

|  |  |
| --- | --- |
| Present experiences in similar geographic areas ***/***  ***Предоставьте опыт работы вашей фирмы в схожих регионах*** |  |

1. **Management Competence (Please answer each question in one paragraph of 3-4 sentences) /** *Управленческий опыт (Пожалуйста, ответьте на каждый вопрос в каждом параграфе с 3-4)*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Describe standard policies, procedures, and practices that your entity has to assure quality interaction with clients and outputs ***/***   ***Опишите стандартные процедуры, методы и практики, которые ваша фирма должна обеспечить для качественного взаимодействия с клиентами и результатами*** |  |
| 1. How will your firm/consortium handle complaints concerning the performance of experts or quality of the reports submitted for this assignment? What internal controls are in place to address and resolve complaints? ***/***   ***Как ваша фирма/консорциум рассмотрит жалобы относительно исполнения работы экспертами или качества отчетов, представленных по данному соглашению?*** |  |
| 1. How will you ensure the quality of your firm’s/consortium’s performance over the life of this assignment?   ***Каким образом вы гарантируете качество исполнения в течение срока действия данного контракта?*** |  |
| 1. Describe standard policies, procedures and practices that your firm has put in place to avoid changes/replacements of personnel and to ensure the continuity of professional services once contracted ***/***   ***Опишите стандартные процедуры, методы и практики, которые ваша фирма предпримет во избежание замены персонала и обеспечения непрерывного профессионального сервиса по заключенному контракту*** |  |

1. **Other Information (maximum of 500 words)** */ Дополнительная информация (мак. 500 слов)*

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. **Project References** */Ссылки по проекту*

Please select most relevant projects to demonstrate the firm’s technical qualifications and geographical experience (maximum 10 projects) ***/ Пожалуйста, выберите наиболее соответствующие проекты демонстрирующие техническую квалификацию и географический опыт фирмы***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Project ***/ Проект*** | Period */* ***Период*** | Client */* ***Клиент*** | Country */* ***Страна*** | Firm */* ***Фирма*** |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |

Project Summary ***/ Краткое описание проекта***

|  |  |
| --- | --- |
| № 1 | |
| Project Title */* ***Название проекта*** |  |
| Country / Region  ***Страна / Регион*** |  |
| Start Date */* ***Дата начала*** |  |
| Completion Date ***Дата завершения*** |  |
| Continuous / Intermittent  ***Непрерывный / прерывистый*** |  |
| Client */* ***Клиент*** |  |
| Funding Source */* ***Источник финансирования*** |  |
| Description */* ***Описание*** | (indicate your role and input in person-months) **/ *отразите вашу роль и вклад в человеко-месяцах*** |

(Please insert more tables as necessary) */ Пожалуйста, добавьте таблицы при необходимости*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Comments on Terms of Reference** */ Комментарии по Техническому заданию* |  |
| 1. **Comments on Budget Adequacy** */ Комментарии по адекватности бюджета* |  |
| 1. **Key Considerations in approaching this assignment** */ Основные соображения в подходе этого назначения* |  |

**VI. Key Experts** */ Ключевые эксперты*

List of experts for the assignment. Attach CV of each expert */ Предлагаемый список экспертов/консультантов. Прикрепите резюме каждого эксперта.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| SN | Name */* ***Имя*** | Email */* ***Электронный адрес*** | Position/Title  ***Должность / Название*** | Nationality */* ***Гражданство*** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |

(Please insert more rows as necessary)***/ Пожалуйста, добавьте таблицы при необходимости***

**VII. EOI Attachments** */ Приложения ВЗ*

|  |  |
| --- | --- |
| № | Description */* ***Описание*** |
| 1 | Certificate of Incorporation of the lead member ***/***  ***Свидетельство о регистрации ведущего партнера (лидирующей фирмы)*** |
| 2 | Certificate of Incorporation of the Partner/Sub-Consultant (each partner/sub-consultant) */*  ***Свидетельство о регистрации партнера/суб-консультанта*** |
| 3 | Letter of Association ***/ Письмо об объединении*** |

**VIII. Eligibility Declaration** */ Правомочность заявления*

We, the undersigned, certify to the best of our knowledge and belief: Yes / No

***Мы, нижеподписавшиеся, удостоверяем в меру наших знаний и побуждений: Да / Нет***

|  |  |
| --- | --- |
| We have read the advertisement, including the Terms of reference (TOR), for this assignment ***/***  ***Мы ознакомились с объявлением, включая техническое задание (ТЗ) для этого задания*** |  |
| Neither the consulting firm nor its JV member or sub-consultant or any of its experts prepared the TOR for this activity ***/ Ни одна из наших фирм или членов объединения или суб-консультантов и их экспертов не были вовлечены в подготовку ТЗ для этого задания*** |  |
| We confirm that the project references submitted as part of this EOI accurately reflect the experience of the specified firm/consortium ***/ Мы подтверждаем, что ссылки по проекту представленный как часть ВЗ, в точности отражает опыт конкретной фирмы / консорциума*** |  |
| All consulting entities and experts proposed in this EOI are eligible to participate in WB-funded, -supported and –administered activities ***/ Все консультационные фирмы и эксперты, предлагаемые в данном ВЗ правомочны участвовать в заданиях, которые финансируется ВБ*** |  |
| JV member or sub-consultant, including all proposed experts named in this EOI, confirmed their interest in this activity in writing and represent them in expressing interest in this activity ***/ Член объединения или суб-консультант, включая всех предложенных экспертов в ВЗ, подтверждают свой интерес по данному заданию письменно и уполномочили нас включить их в ВЗ по данному заданию*** |  |
| We understand that any misrepresentations that knowingly or recklessly mislead, or attempt to mislead may lead to the automatic rejection of the proposal or cancellation of the contract, if awarded, and may result in further remedial action, in accordance with WB Anticorruption Policy ***/ Мы понимаем, что любое заблуждение, которое умышленно или неумышленно ввело в заблуждение, или попытка ввести в заблуждение может ввести к автоматическому отказу предложений или отмены контракта, если заключено, и может быть результатом дальнейших действий, в соответствии с Антикоррупционной Политикой ВБ*** |  |

1. The lead consultant must submit a copy of the Certificate of Incorporation of itself and of each JV member and sub-consultant ***(Лидер объединения должен представить копию Свидетельства регистрации и Соглашения с каждым участником ассоциации и субконсультантом).*** [↑](#footnote-ref-1)